



# ZETAGI

Radio Equipment Marine & Electronic Devices



Alimentatori	Power supply
Riduttori di tensione	Voltage reducer
Caricabatterie	Battery charger
Convertitori	Inverter
12VCC→230VCA	12VDC→230VAC
Amplificatori RF di potenza	RF Power amplifier
Carichi fittizi	Dummy load
Rosmetri e wattmetri RF	SWR and RF power meter
Adattatori di impedenza	Transmatch
Preamplificatori	Preamplifier
Demiscelatori	Splitters
Commutatori d'antenna	Antenna switch
Microfoni da tavolo	Desk microphones
Microfoni palmari	Handheld microphones
Frequenzimetri	Frequency counter

## BV131

POWER AMPLIFIER



**Richiedere il catalogo illustrato**  
**Ask for illustrative catalogue**

Catalog on line: [www.zetagi.org](http://www.zetagi.org)  
e-mail: [info@zetagi.org](mailto:info@zetagi.org)

### ZETAGI S.p.A.

Via Ozanam, 29  
20049 CONCOREZZO (MI) - Italy  
Tel. (+39) 039.604.93.46 / 039.604.17.63  
Fax (+39) 039.604.14.65

#### AMPLIFICATORE LINEARE BV131

##### Caratteristiche:

Frequenza: 26 ÷ 30 MHz  
Potenza d'ingresso: 1 ÷ 10 W AM, 1 ÷ 20 W SSB  
Impedenza d'uscita: 25 ÷ 75Ω  
Potenza d'uscita: 80 ÷ 120 W AM, 200 W SSB  
con servizio intermittente 1' ON 1' OFF (@ Tamb. = 21°C)  
Valvola usate: n° 1 EL509  
Tensione di rete: 230 VCA 50 Hz cat.II  
Fusibile rete: F - 1,6 A - 250 V - 5x20 mm  
Corrente assorbita: 1,6 A  
Dimensioni: 170 x 125 x 240 mm  
Peso: 4,25 Kg.



##### Impiego:

- Collegare con cavo coassiale l'uscita del trasmettitore con la presa del lineare contrassegnata TRASMETTITORE e il cavo d'antenna sull'altra presa.
- Inserire la spina di alimentazione alla rete a 230 Volt.
- Posizionare il comando AM - SSB sul tipo di trasmissione che si intende usare.
- Posizionare su STAND BY il comando relativo.
- Posizionare il comando TUNE su circa metà regolazione.
- Trascorsi circa 60 secondi dall'accensione abbassare il comando STAND BY.
- Andare in trasmissione per tratti di circa 2 - 3 secondi e regolare il comando TUNE per la massima indicazione dello strumento misuratore della potenza di uscita.
- Per escludere momentaneamente l'amplificatore è sufficiente portare il relativo comando in STAND BY.
- Non usare l'amplificatore se non accordato per la massima uscita.
- Si consiglia di non tenere la portante per oltre 10 minuti di seguito senza interruzioni intermedie.
- **Attenzione:** se la potenza d'ingresso è superiore a 4 W utilizzare l'interruttore posto sul frontale sulla posizione LO.

- Solo se la potenza è inferiore a 4 W (da 0,5 W) utilizzare la posizione HI.

##### AVVERTENZE:

- Solo per uso interno con temperature comprese tra -10°C e +40°C e si raccomanda di non ostruire le feritoie di aerazione.
- **Attenzione:** tensioni pericolose all'interno; non togliere il coperchio senza aver prima sfilato la spina dalla presa rete.
- In caso di guasto rivolgersi all'assistenza tecnica. La garanzia decade se non si osservano le succitate norme o l'apparecchio viene manomesso, se vengono sostituiti i fusibili con altri non idonei. In ogni caso le valvole non sono coperte da garanzia.

#### BV131 LINEAR AMPLIFIER

##### Specifications:

Frequency: 26 ÷ 30 MHz  
Input power: 1 ÷ 10 W AM, 1 ÷ 20 W SSB  
Output impedance: 25 ÷ 75Ω  
Output power: 80 ÷ 120 W AM, 200 W SSB  
1' ON 1' OFF (@ R.Temp.= 21°C)  
Tube: no. 1 EL509  
Input voltage: 230 VAC 50 Hz cat.II  
Fuse: F - 1.6 A - 250 V - 5x20 mm  
Absorbed power: 1.6 A  
Size: 170 x 125 x 240 mm  
Weight: 4.25 Kg.



##### Application:

- Connect by coaxial cable the transmitter output to the amplifier socket marked TRASMETTITORE and the antenna cable to the other socket.
- Connect the plug to the 230 Volt supply mains.
- Position the AM - SSB control on the type of transmission you intend to use.
- Position on STAND BY the relevant control.
- Position the TUNE control on about half regulation. 60 seconds after starting, lower the STAND BY control.

- GO into transmission for lengths of about 2 - 3 seconds and adjust the TUNE control for maximum indication of the output power meter.
- To cut out temporarily the amplifier it is enough to set the relevant control on STAND BY.
- Do not use the amplifier if it is not tuned for maximum output.
- It is advisable not to keep the carrier for over 10 minutes without intermediate interruptions.
- **Important:** if input power is more than 4 W set switch on front pannel to LO. Only set to HI if power is below 4 W (up to 0.5W).

#### WARNINGS:

- For internal use only, with temperatures ranging from -10°C to +40°C and keep the cooling vents free.
- **Caution:** high voltage components inside; do not remove the cover before unplugging the unit.
- Consult technical service in case of faults. The loss of any warranty rights is occasioned in the event of non compliance with the above mentioned prescriptions or damage to the equipment, replacement of fuses by other improper fuses. In any case the tubes are not covered by warranty.

### AMPLIFICATEUR LINEAIRE BV131

#### Caractéristiques:

Fréquence: 26 ÷ 30 MHz  
 Puissance d'entrée: 1 ÷ 10 W AM, 1 ÷ 20 W BLU  
 Impédance de sortie: 25 ÷ 75 Ω  
 Puissance de sortie: 80 ÷ 120 W AM, 200 W BLU  
 1' marche 1' arrêt (@ Temp.ambiante = 21°C)  
 Vanne: n° 1 EL509  
 Tension d'alimentation: 230 VCA 50 Hz cat.II  
 Fusible: F - 1,6 A - 250 V - 5x20 mm  
 Courant absorbé: 1,6 A  
 Dimensions: 170 x 125 x 240 mm  
 Poids: 4,25 Kg.



#### Usage:

- Connecter par câble la sortie de l'émetteur avec la prise de l'amplificateur, marquée TRASMETTITORE et le câble d'antenne sur l'autre prise.
- Connecter la fiche d'alimentation du réseau à 230 Volt.
- Positionner la commande AM - SSB sur le type d'émission qu'on veut utiliser.
- Positionner la commande correspondante sur STAND BY.
- Positionner la commande TUNE sur environ milieu réglage.
- A' environ 60 seconds après l'allumage, baisser la commande STAND BY.
- Aller en émission par moments d'environ 2 - 3 secondes et régler la commande TUNE pour l'indication maximum de l'instrument mesureur de la puissance de sortie.
- Pour exclure momentanément l'amplificateur, il suffit de porter la commande correspondante sur STAND BY.
- Ne pas utiliser l'amplificateur s'il n'est pas accordé pour la sortie maximum.
- Il est à conseiller de ne pas tenir la plaque porteuse plus de 10 minutes sans interruptions intermédiaires.
- **Attention:** si la puissance d'entrée est au-dessus 4 W l'interrupteur situé sur la face avant en position LO.
- Au cas où la puissance serait inférieur à 4 W (jusqu'à 0,5 W) utiliser la position HI.

#### AVERTISSEMENTS:

- Exclusivement pour usage interne à une température comprise entre -10°C et +40°C et ne pas boucher les fentes d'aération.
- **Attention:** tensions dangereuses à l'intérieur; ne jamais enlever le couvercle sans avoir débranché le cordon d'alimentation.
- En case de panne, s'adresser à notre service après-vente. L'inobservance des prescriptions sus-dites détermine la déchéance de tout droit de garantie, l'appareil est endommagé si les fusibles sont remplacés par d'autres impropres. En tout cas, les vannes ne sont pas couvert de garantie.

### LINEARVESTÄRKER BV131

#### Egenshaften:

Frequenz: 26 ÷ 30 MHz  
 Eingangsleistung: 1 ÷ 10 W AM, 1 ÷ 20 W SSB  
 Ausgangsimpedanz: 25 ÷ 75Ω  
 Ausgangsleistung: 80 ÷ 120 W AM, 200 W SSB



1 min. EIN, 1 min. AUS (@ T.Umg.= 21°C)  
 Ventil: EL509, 1 Stk.  
 Eingangsspannung: 230 VCA 50 Hz cat.II  
 Schmelzsicherung: F - 1,6 A - 250 V - 5x20 mm  
 Stromaufnahme: 1,6 A  
 Abmessungen: 170 x 125 x 240 mm  
 Gewicht: 4,25 Kg

#### Einsatz:

- Den Sender durch ein Koaxialkabel an die mit TRASMETTITORE gekennzeichnete Buchse des Lineargeräts und das Antennenkabel an die andere Buchse anschließen.
- Den Versorgungsstecker an das 230 V-Stromnetz anschließen.
- Den Wahlschalter AM - SSB auf die gewünschte Übertragungsart stellen.
- Den entsprechenden Regler auf STAND BY stellen.
- Den TUNE-Regler auf ca. halbe Einstellung stellen.
- Ca. 60 Sekunden nach Einschaltung die STAND BY-Einstellung vermindern.
- 2 - 3 Sekunden dauernde Übertragungen durchführen und den TUNE-Regler auf die max. angezeigte Ausgangsleistung des Meßgeräts einstellen.
- Für einen vorübergehenden Ausschluß des Verstärkers den entsprechenden Regler auf STAND BY stellen.
- Den Verstärker nicht verwenden, falls dieser nicht auf den max. Ausgang eingestellt ist.
- Es wird empfohlen, die Trägerfrequenz nicht länger als 10 Minuten ununterbrochen eingeschaltet.
- **Achtung:** bei einer Eingangsleistung zwischen 4 W und 10 W frontseitigen Schalter auf Position LO stellen.
- Position HI benutzen, wenn die Leistung unter 4 W (bis 0,5 W) liegt.

#### HINWEISE:

- Nur für den Einsatz in Innenräumen bei einer Temperatur von -10°C bis +40°C. Auf keinen Fall die Luftschlize verstopfen.
- **Achtung:** gefährliche Spannungen im Innern; den Dekel erst abnehmen, nachdem der Stecker aus der Steckdose genommen wurde.
- Im Falle von Störungen wenden Sie sich an unseren Kundendienst. Die Garantie verfällt, falls die o.a. Normen nicht beachtet werden bzw. das Gerät verändert wird oder die Sicherungen mit einem nicht geeigneten Typersetzt werden. Die Endtransistoren sind stets von der Garantie ausgeschlossen.